

PRAYER OF MANASSEH

¹ Lord God Almighty of our fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, and of their just seed,

² which madest heaven and earth, with all the adorning of those [*or them*],

³ which hast marked the sea by the word of thy commandment, which hast enclosed altogether the depth, or the deepness, of waters, and hast marked *them* to thy fearedful and praiseable name,

⁴ which all men dread, and tremble of the cheer of thy virtue,

⁵ and the wrath of thy menacing [*or thy threatening*] on sinners is unsuffer-able, *either may not be sustained.*

⁶ Soothly the mercy of thy promise is full-great and unsearchable, *either may not be comprehended by man's wit;*

⁷ for thou art the Lord most high over all earth; *thou art* patient, or long-abiding, and much merciful, and doing penance, or repenting, on the malices of men. Truly, Lord, by thy goodness thou hast promised penance of forgiveness of sins, *that is, forgiving sins for repenting of men;*

⁸ and thou, *Lord, that art* God of just men, hast not set penance to just men, to Abraham, Isaac, and Jacob, to them that sinned not against thee.

⁹ *But (thou settest penance unto me, that am a sinner),* for I have sinned more than the number is of the gravel of the sea;

¹⁰ my wickednesses be multiplied. I am bowed with much bond of iron, and no breathing is to me; for I have stirred thy wrathfulness, and I have done evil before thee, and I have set abominations, and I have multiplied offenses.

¹¹ And now, I bow the knees of mine heart, and beseech goodness of thee, Lord.

¹² I have sinned, Lord; I have sinned, and I acknowledge my wicked-ness.

¹³ I ask, and I pray thee, Lord; forgive thou to me, forgive thou to me; lose thou me not altogether with my wickednesses, neither reserve thou evils to me without end.

¹⁴ For, Lord, by thy great mercy thou shalt save me, *most unworthy wretch*, and I shall praise thee ever in all the days of my life; for all the virtue, *that is, all those orders of angels*, of heavens praiseth thee, and to thee is glory into worlds of worlds. Amen.

Wycliffe's Bible with Modern Spelling English: Wycliffe's Bible Modern Spelling (with Deuterocanon)

Copyright © 2001,2010,2011,2012,2013,2015 Terry Noble

Language: English

Dialect: Archaic

Translation by: Terry Noble

Wycliffe's Bible with Modern Spelling, was made in response to requests from readers who wanted my Wycliffe's Old and New Testaments and Apocrypha in one volume. Printing limitations dictated the number of pages available to me and the letter size. In my previous books, Wycliffe's Bible, Wycliffe's Old Testament, Vols. 1 amp 2, Wycliffe's New Testament, and Wycliffe's Apocrypha, I have tens of thousands of rewritten verses, presented in parentheses "()", to provide help in comprehending the 14th century Middle English vocabulary and grammar. In this present volume, with space at a premium, those "helps" had to be eliminated, to make room for the text of the Apocrypha.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-09-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 10 Feb 2022

fa03c333-4040-5dde-87a8-77f6fa6fbb72